

FROM THE PASTOR'S DESK

Sunday, August 10, 2025

Dear Families and Friends,

We are just two weeks away from the start our **64th Annual Parish Festival**, taking place from **August 22–24!**

Our parish is one of the 52 in the Diocese of San Jose that proudly continues this **patronal celebration** in honor of **St. Maria Goretti**, whose feast day is **July 6**.

Much work is being done in preparation: organizing food booths, permits, locations, sponsors, promotions, raffles, and mechanical rides—all made possible through the dedication of many **volunteers**, who join various committees to support different areas of the festival.

A heartfelt thank you to all who make this event possible—parish groups, donors, and sponsors. Even if we don't always see you, we know you are there supporting us.

This festival is a **parish-wide celebration**, bringing together our **Vietnamese, Filipino, English, and Spanish-speaking communities** to celebrate as one family.

This year, we are excited to offer:

- **21 food booths** featuring a wide variety of traditional and cultural dishes
- **Delicious treats** like ice cream, fresh fruit drinks, corn, and desserts
- **Mechanical rides** for children and teens
- **Silent Auction**
- **The Grand Raffle** with prizes of \$10,000, \$5,000, and \$2,500 and more
- **Multicultural entertainment** for all ages (check our website for details)

We warmly invite you to join us for the **festival opening and blessing on Friday, August 22 at 5:00 PM**.

Let's make this year the best one yet!

Interested in helping out?

Please call the parish office at **(408) 363-2300**.

Thank you and see you there!

Fr. Andrew C. Nguyen

Pastor

THƯ CHA CHÍNH XỨ

Chúa Nhật, ngày 10 tháng 8 năm 2025

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Chỉ còn hai tuần lễ nữa là đến ngày **Hội Chợ Giáo Xứ Thường Niên lần thứ 64**, diễn ra từ **ngày 22 đến 24 tháng 8!**

Rất nhiều công tác chuẩn bị đang được thực hiện: sắp đặt các gian hàng thực phẩm, xin giấy phép, địa điểm, tìm nhà tài trợ, chương trình khuyến mãi, xổ số và các trò chơi vận động - tất cả đều được thực hiện nhờ sự tận tâm của nhiều **tình nguyện viên**, tham gia vào các ủy ban khác nhau để hỗ trợ các lãnh vực khác nhau của lễ hội.

Xin chân thành cảm ơn tất cả những ai góp phần giúp sự kiện này thành công - các nhóm trong giáo xứ, các nhà hảo tâm và nhà tài trợ. Dù không phải lúc nào chúng tôi cũng nhìn thấy, nhưng chúng tôi biết rằng quý vị luôn ở đó và ủng hộ chúng tôi.

Lễ hội này là một **lễ hội toàn giáo xứ**, quy tụ các cộng đồng nói tiếng **Việt, Philippines, Anh và Tây Ban Nha** của chúng ta để cùng nhau chung vui như một gia đình. Năm nay, chúng ta rất hân hạnh có được:

- **21 gian hàng ẩm thực** với các món ăn truyền thống và văn hóa đa dạng
- **Các món ngon** như kem, nước trái cây tươi, bắp và các món tráng miệng
- **Các trò chơi vận động** dành cho trẻ em và thanh thiếu niên
- **Đấu giá thầm lặng**
- **Chương trình Xổ số** với các giải thưởng 10.000, 5.000, 2.500 đô-la và các giải khác nữa
- **Các hoạt động giải trí đa văn hóa** dành cho mọi lứa tuổi (xem trang web để biết thêm chi tiết)

Xin trân trọng kính mời quý vị tham dự buổi **lễ khai mạc và chúc lành** vào **thứ Sáu, ngày 22 tháng 8 lúc 5:00 chiều**.

Hãy cùng nhau làm cho hội chợ năm nay trở nên tuyệt vời nhất!

Quý vị muốn tham gia hỗ trợ? Xin gọi văn phòng giáo xứ ở số **(408) 363-2300**.

Xin cảm ơn và hẹn gặp!

Lm. Phêrô Nguyễn Chí Thông

Chánh xứ

MENSAJE DE NUESTRO PARROCO

Domingo 10 de agosto, 2025

Estimadas Familias y Amigos:

¡Estamos a solo dos semanas de iniciar nuestro **Festival Parroquial Anual 64** que se llevará a cabo del **22 al 24 de agosto**!

Nuestra parroquia es una de las 52 en la Diócesis de San José que continúa celebrando esta gran **fiesta patronal en honor a Santa María Goretti**, cuya festividad es el **6 de julio**.

Antes del festival, hay mucho por hacer: organizar los puestos de comida, ubicar las locaciones, tramitar permisos, coordinar con donantes, hacer anuncios, preparar rifas y juegos mecánicos. Todo esto es posible gracias a la participación de muchos **voluntarios**, quienes se dividen en comisiones para llevar a cabo los diferentes proyectos dentro del festival.

¡Gracias de corazón a todos los que hacen posible el éxito del festival! A los grupos parroquiales, patrocinadores y colaboradores, aunque a veces no los veamos, sabemos que están allí apoyándonos.

Este festival es una **celebración comunitaria**, un momento en que, al menos una vez al año, nos unimos todos los hermanos de las comunidades **vietnamita, filipina, angloparlante, e hispana**, para compartir y celebrar juntos.

Este año contaremos con:

- **21 puestos de comida** con una gran variedad de platos típicos y tradicionales.
- **Postres** como nieves, aguas frescas, elotes y más delicias.
- **Juegos mecánicos** para niños y jóvenes.
- **Subasta**
- **La gran rifa** con premios de \$10,000.00, \$5,000.00 y \$2,500.00. y mas
- **Entretenimiento multicultural** pensado para el agrado de todos (visita nuestro sitio web para más detalles).

Los invitamos cordialmente a acompañarnos **desde el viernes 22 a las 5:00 p.m.**, con la **gran apertura y bendición del festival**.

¡Queremos que cada año sea mejor! Si estás interesado en participar como voluntario o en alguna comisión, por favor comunícate con la parroquia al **(408) 363-2300**.

¡Muchas gracias y los esperamos con alegría!

Padre Andrew C. Nguyen

Párroco